Elektrischer Beton-Glätter 60cm 2200W



Anweisungen für den Gebrauch

Übersetzung der Originalanleitung

Dieses Handbuch enthält HINWEISE und WARNUNGEN, die beachtet werden müssen, um die Möglichkeit einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts, einer Beschädigung des Geräts oder von Verletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie alle in diesem Handbuch aufgeführten HINWEISE und WARNUNGEN.

ACHTUNG: Verbrennungsmotoren sowie Getriebe sind werksseitig nicht mit Öl befüllt, vor Arbeitsbeginn immer den Ölstand kontrollieren!

Sicherheit

Warnhinweise



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeit; die darin enthaltenen Informationen werden Ihnen ein sicheres und effizientes Arbeiten ermöglichen.



Sie sollten Ohrenschützer tragen.



Tragen Sie bei der Arbeit mit der elektrischen Saugleiste hohe Gummistiefel, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.



Erstickungsgefahr durch Abgase. Verwenden Sie die Verbrennungskühlmaschine in einem gut belüfteten Raum oder im Freien!



Heiße Oberfläche!



Gefahr eines elektrischen Schlages!



Achten Sie auf bewegliche Teile! Halten Sie Gliedmaßen außerhalb der Reichweite!



Ein Etikett, aus dem hervorgeht, dass das Produkt die Normen des neuen Konzepts erfüllt.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Für den sicheren Umgang mit der Maschine sind Kenntnisse über die Maschine und eine entsprechende Ausbildung erforderlich! Unsachgemäß eingesetzte Geräte oder Geräte, die von ungeschulten Personen bedient werden, können gefährlich sein! Lesen Sie die Betriebsanleitung in der nachstehenden Anleitung sowie das Motorhandbuch und machen Sie sich mit der Lage und der richtigen Bedienung aller Schalter vertraut.

-Der Schaber darf nicht von Kindern, Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol, starken Drogen oder Betäubungsmitteln stehen, oder Personen mit Behinderungen verwendet werden.

- Wenden Sie beim Bewegen von Geräten immer die richtigen Techniken zum Heben schwerer Lasten an.

-Stellen Sie den Motor vor dem Tanken ab. Und warten Sie, bis er abgekühlt ist.

- Verwenden Sie diese Maschine NIEMALS für etwas anderes als zum Glätten und Nivellieren von Beton.

-NIEMALS dieses Gerät von ungeschulten Personen benutzen lassen. Personen, die das Gerät benutzen, müssen mit den möglichen Risiken/Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb vertraut sein.

-Berühren Sie NIEMALS den Motor oder den Schalldämpfer während der Betonsiebung oder unmittelbar nach deren Beendigung und Abschaltung. Diese Teile werden heiß und können Verbrennungen verursachen.

-Verwenden Sie NIEMALS Anbaugeräte oder Zubehör, das nicht für die Verwendung mit dieser Maschine vorgesehen ist. Die Verwendung von ungeeigneten Teilen kann zu Schäden am Gerät und/oder zu Verletzungen führen.

-Betreiben Sie diese Maschine NIEMALS ohne den Zahnriemenschutz. Ein freiliegender Antriebsriemen sowie Riemenscheiben stellen eine potenzielle Gefahr dar, die zu schweren Verletzungen führen kann.

- Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt laufen.

-Tragen Sie bei der Arbeit mit der Maschine niemals losen Schmuck.

-Verwenden Sie die Maschine NIEMALS in Innenräumen oder in engen Räumen. Die Abgase des Motors enthalten giftiges Kohlenmonoxid: Eine Exposition gegenüber Kohlenmonoxid kann zum Verlust der Bewusstsein und kann sogar zum Tod führen.

- Rauchen Sie NIEMALS beim Tanken.

Tanken Sie IMMER in einem gut belüfteten Bereich, entfernt von Funken und offenen Flammen.

-Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten IMMER, ob sich im Arbeitsbereich keine Hindernisse befinden.

-Überprüfen Sie IMMER, ob die Aufnahme der Arbeit keine Gefahr für die Umwelt und die Kollegen darstellt.

-Halten Sie IMMER Hände, Füße und lose Kleidung von den beweglichen Teilen des Geräts fern.

-STETS die Anweisungen im Gerätehandbuch lesen, verstehen und befolgen.

STETS sicherstellen, dass der Maschinenführer mit den entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen und -techniken vertraut ist, bevor er die Maschine zum Glätten von Beton einsetzt.

-Schließen Sie IMMER den Kraftstoffhahn bei Motoren, die damit ausgestattet sind, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

-Geräte , die nicht benutzt werden, IMMER ordnungsgemäß aufbewahren. Das Gerät sollte an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

-Betreiben Sie die Maschine IMMER mit allen Schutzvorrichtungen; das Entfernen der Schutzvorrichtungen kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie die Maschine IMMER entlang gerader Formen. Vermeiden Sie Gegenstände, die aus dem Beton herausragen, wie z. B.

Stangen oder Wasserleitungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Ein Hängenbleiben an Infrastrukturelementen kann zum Verlust der Kontrolle führen!

Der Bediener muss mit den örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie mit dem Betrieb von Betonsiebmaschinen vertraut sein.

Vor Beginn der Arbeiten

Behalten Sie den Arbeitsbereich der Maschine immer im Auge. Der Bediener muss sich vergewissern, dass sich Unbeteiligte und Gegenstände in der Nähe in einem sicheren Abstand zur Maschine befinden. Entfernen Sie alle gefährlichen Gegenstände aus dem Zielbereich (z. B. hervorstehende Pfosten oder Wasserinfrastrukturelemente). Vergessen Sie nicht, den Glätter zu pflegen in Reinheit. Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn Sie müde oder krank sind. Die Bediener müssen wachsam sein und immer auf mögliche Anzeichen von Gefahren oder unsachgemäßem Gebrauch der Maschine achten. Betreiben Sie die Maschine nicht in gefährlichen Umgebungen.

Überprüfen Sie immer die Qualität der Verbindungen zwischen den Netzkabeln und Steckern sowie den Zustand des Kabels, bevor Sie mit dem Power Stroker arbeiten, damit es nicht beschädigt oder ausgefranst ist. Beschädigte Kabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

Achten Sie darauf, dass Sie spezielles Schuhwerk tragen, das die Ableitung von Elektrizität verhindert, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel dick genug ist, um den Stroker mit voller Leistung betreiben zu können.

Pro-Tech shop

Motorisiertes Streicheln

Behalten Sie den Arbeitsbereich der Maschine immer im Auge. Der Bediener muss sich vergewissern, dass sich Unbeteiligte und Gegenstände in der Nähe in einem sicheren Abstand zur Maschine befinden. Entfernen Sie alle gefährlichen Gegenstände aus dem Endbereich (z. B. hervorstehende Stangen). Denken Sie daran, den Glätter sauber zu halten. Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn Sie müde oder krank sind.
Der Bediener muss wachsam sein und immer auf mögliche Anzeichen von Gefahren oder Missbrauch der Maschine achten. Verwenden Sie die Maschine nicht in einer Umgebung mit Explosionsgefahr, entflammbaren Dämpfen und Staub textilen Ursprungs.

Kraftstoff

Behandeln Sie den Kraftstoff mit Vorsicht. Kraftstoffe sind brennbar und können bei unsachgemäßem Umgang sehr gefährlich sein.

Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie sich nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken auf. Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt und ausgeschaltet ist, bevor Sie tanken. Tanken Sie nicht bei laufendem Motor.

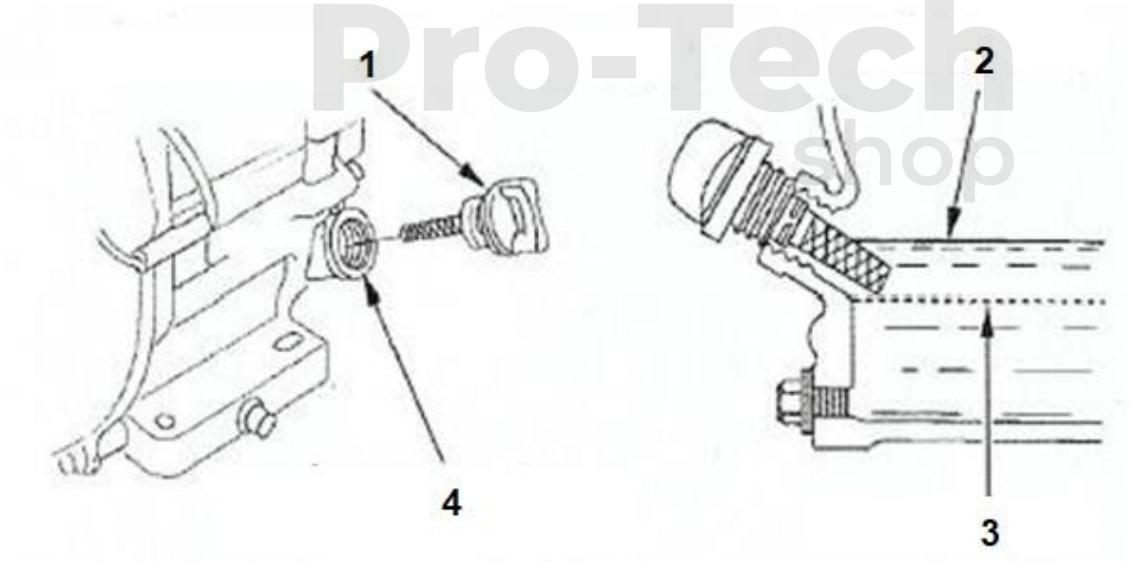
Wenn beim Tanken Kraftstoff verschüttet wird, wischen Sie ihn unbedingt auf und warten Sie, bis die Kraftstoffreste verdunstet sind, bevor Sie den Motor starten.

Lassen Sie die Maschine nicht über einen längeren Zeitraum mit Kraftstoff im Tank stehen.

Motoröl

Der Ölstand ist bei abgestelltem und waagerecht stehendem Motor zu prüfen.

1. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel mit dem Messstab und wischen Sie den Messstab sauber.
2. Stecken Sie den Stopfen des Ölmessstabs wie in der Abbildung gezeigt in den Öleinfüllstutzen, aber ziehen Sie den Stopfen nicht fest. Ziehen Sie dann den Ölmessstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab.
3. Wenn der Ölstand nahe oder unter der unteren Grenzmarkierung am Messstab liegt, fügen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Grenzmarkierung (bis zum unteren Rand der Bohrung) hinzu.
4. Bringen Sie die Messkappe an und ziehen Sie sie fest.



1. Öleinfülldeckel mit Peilstab2 . Obere Grenze
4. Untere Kante der Öleinfüllöffnung3 . Untere Grenze

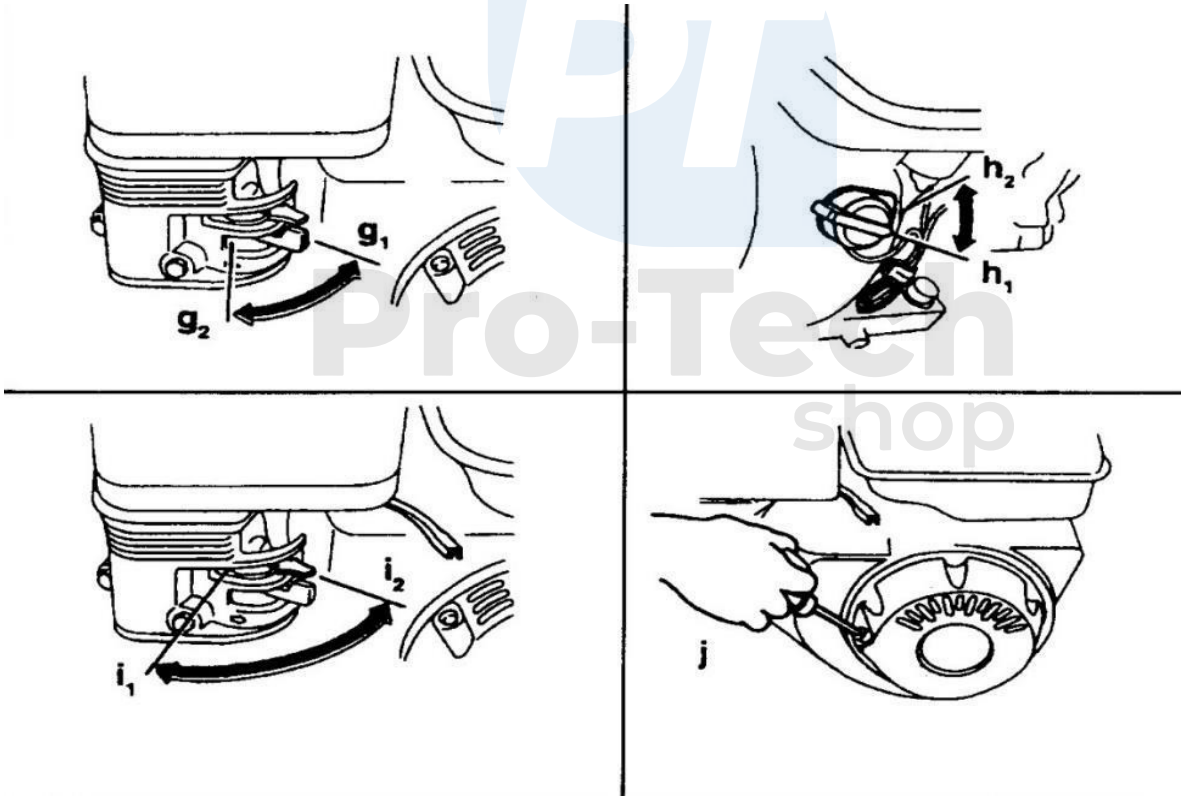
Ölwechsel

Das Altöl sollte abgelassen werden, wenn der Motor warm ist. Warmes Öl fließt schneller ab und es verbleiben keine Rückstände im Motor. Dabei muss besonders vorsichtig vorgegangen werden.

1. Stellen Sie einen geeigneten Altölbehälter unter den Motor, schrauben Sie die Ölmessstabschraube und die Ölablassschraube ab und entfernen Sie die Unterlegscheibe.
2. Warten Sie, bis das gesamte Altöl abgelassen ist, und schrauben Sie dann die Ölablassschraube wieder ein, wobei Sie eine neue Unterlegscheibe einsetzen. Ziehen Sie die Ölablassschraube fest an.
3. Entsorgen Sie gebrauchtes Motoröl auf umweltgerechte Weise. Wir empfehlen Ihnen, Altöl in einem versiegelten Behälter zu Ihrer örtlichen Altölsammelstelle/Recyclingstelle zu bringen. Werfen Sie den Ölbehälter nicht in den Müll, schütten Sie das Öl nicht auf den Boden oder in den Abfluss.
4. Stellen Sie den Motor waagerecht und füllen Sie das empfohlene Öl ein, bis der Ölstand die obere Grenzmarke (Unterkante des Einfüllstutzens) erreicht.
5. Setzen Sie den Öleinfülldeckel mit dem Ölmessstab ein und ziehen Sie ihn vorsichtig fest.

Verwenden Sie SAE30-Motoröl. Andere Ölviskositäten können zu beschleunigtem Verschleiß von Motorkomponenten oder plötzlichem Motorausfall führen.

Starten der Verbrennungsmaschine



Denken Sie daran, vor dem Anlassen des Motors den Gashebel in die Mindeststellung zu bringen. Die Fliehkraftkupplung kuppelt den Antrieb ein, wenn die Motordrehzahl steigt; ein Anfahren mit voller Drehzahl führt zum Verlust der Kontrolle.

1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie den Hebel nach rechts schieben.
2. Wenn der Motor kalt ist, stellen Sie den Ansaughebel in die geschlossene Position. Wenn der Motor heiß ist, stellen Sie den Ansaughebel in die offene Position.
3. Schalten Sie den Zündschalter des Motors in die Stellung "ON".
4. Ziehen Sie an der Startschnur.

Hinweis: Wenn der Motorölstand niedrig ist, springt der Motor nicht an. Prüfen Sie in diesem Fall den Ölstand und füllen Sie ihn gegebenenfalls nach.

5. Öffnen Sie den Ansaugtrakt, während der Motor warmläuft.
6. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten lang warmlaufen, bevor Sie mit dem Nivellieren des Betons beginnen.

Abschaltung

1. Drehen Sie den Motorknopf auf die Position "OFF".
2. Schließen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie den Hebel nach links drehen.

Hinweis: Um den Motor in einem Notfall schnell abzuschalten, drehen Sie den Motorknopf in die Position "OFF". Oder stellen Sie den Ansaughebel in die geschlossene Position, um den laufenden Motor abzustellen.

Wartung

HINWEIS: Entfernen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Zündschlauch von der Zündkerze, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den gesamten Glätter gründlich von Schmutz und Beton. Prüfen Sie den Glätter sorgfältig auf Beschädigungen. Werden Anomalien festgestellt, so sind diese vor der Wiederaufnahme der Arbeit zu beheben.

Repository

Wenn die Kelle länger als 30 Tage gelagert werden soll, dann:

1. Wechseln Sie das Öl im Motor.
2. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Motor ab.
3. Entfernen Sie die Zündkerze, gießen Sie 15-20 ml Motoröl in das Loch und schrauben Sie die Zündkerze wieder ein, verstopfen Sie nicht das Zündkerzenrohr.
4. Trennen Sie den Glättungsgriff vom Maschinengehäuse, um Platz zu sparen.
5. Decken Sie den Glätter zusammen mit dem Motor ab und lagern Sie ihn an einem sauberen und trockenen Ort.
6. Der Standort darf für Kinder und Tiere nicht zugänglich sein.
7. Bewahren Sie den Stroker zusammen mit der Bedienungsanleitung in der Originalverpackung auf.

Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren wollen, müssen Sie den Brennstoff aus dem Tank entleeren. Sichern Sie das Gerät mit den Transportgurten gegen Verschieben. Für den Transport darf nur der Kofferraum des Fahrzeugs verwendet werden.

Elektrisches Bügeleisen

Elektrische Sicherheit

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, müssen Sie unbedingt die Netzparameter überprüfen; sie müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Die Elektroinstallation muss mit einer funktionierenden Sicherung und einem Erdungsstift ausgestattet sein.

Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss der Querschnitt der Leiter doppelt so groß sein wie der

Querschnitt des Netzkabels des Geräts. Verändern Sie niemals den Netzstecker.

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

Wartung und Lagerung

HINWEIS: Ziehen Sie vor der Wartung den Netzstecker aus der Steckdose, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern.

Vergewissern Sie sich, dass der Glätter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Nach jedem Gebrauch den gesamten Glätter gründlich von Schmutz und Beton reinigen. Prüfen

Sie den Glätter sorgfältig auf Schäden und Zustand. Falls Anomalien festgestellt werden, müssen diese vor der Wiederaufnahme der Arbeit behoben werden.

Pro-Tech shop

Vor der Lagerung sollte der Glätter gründlich gereinigt, getrocknet und in seiner Originalverpackung mit Gebrauchsanweisung verpackt werden. Der Lagerraum sollte trocken sein, eine geringe Luftfeuchtigkeit aufweisen und vor Niederschlägen wie Regen oder Schnee geschützt sein. **Gebrauchsanweisung**

Hinweis: Lassen Sie den Glätter nicht über einen längeren Zeitraum auf weichem Beton liegen. Dies führt dazu, dass sich das Gerät in den Beton gräbt!

Je nach Art des zu gießenden Betons und der gewünschten Oberflächenbeschaffenheit sind Stahlklingen oder eine

Scheibe zu verwenden. Die Arbeit muss von einem geschulten Arbeiter durchgeführt werden, der mit den Techniken

der Betonbodenbearbeitung vertraut ist.

Drücken Sie die Griffe bei der Arbeit nicht zu fest zusammen, da dadurch mehr Vibrationen auf die

Hände und Arme des Bedieners übertragen werden. Der Glätter sollte hinter dem Bediener gezogen

werden, um die Reflexion der Schuhe im Beton auszugleichen.

Achten Sie bei der Arbeit mit dem Elektrostampfer auf die Position des Netzkabels, da die rotierenden Messer dieses beschädigen und einen Stromschlag verursachen können.

Auswechseln der Klinge

Seien Sie beim Auswechseln der Klingen vorsichtig, da die Klingen aufgrund ihrer Abnutzung sehr scharf sind, wie eine Messerklinge. Tragen Sie bei der Arbeit verstärkte Arbeitshandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die flexiblen Unterlegscheiben von jedem Arm des Glätters, dann entfernen Sie die Klingen. Reinigen Sie die Unterseite der Klingen, bevor Sie neue Klingen einsetzen.
Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht mit Beton oder Zementresten in Berührung kommt und dass die Flügel richtig eingesetzt sind (die Kante des Glätters liegt hinter dem Arm). Bringen Sie schließlich die flexiblen Unterlegscheiben an und ziehen Sie die Schrauben fest, mit denen die Flügel an den Armen des Glättkopfes befestigt sind.

Regelmäßiger Wartungsplan

Der nachstehende periodische Wartungsplan enthält die grundlegenden Wartungsintervalle für den Motor und den Glätter. Die folgenden Punkte zur Wartung der Maschine können auch von einem Laien mit handelsüblichen Werkzeugen durchgeführt werden.

	Jeden Tag vor mit	Nach den ersten 20 Stunden	Alle alle zwei Wochen oder alle 50 Stunden	Alle Monat oder alle 100 Stunden	Alle jährlich oder alle 300 Stunden
Prüfen Sie den Kraftstoffstand.	-				
Kontrollieren Sie den Ölstand im Motor.	-				
Inspektion der Luftreinigungskomponenten (Filter). Ersetzen Sie sie, falls erforderlich.	-				
Überprüfen und Festziehen von Eisengegenständen.	-				

Pro-Tech shop

Prüfen und schmieren Sie das Lager des Randrings.	-				

Pro-Tech shop

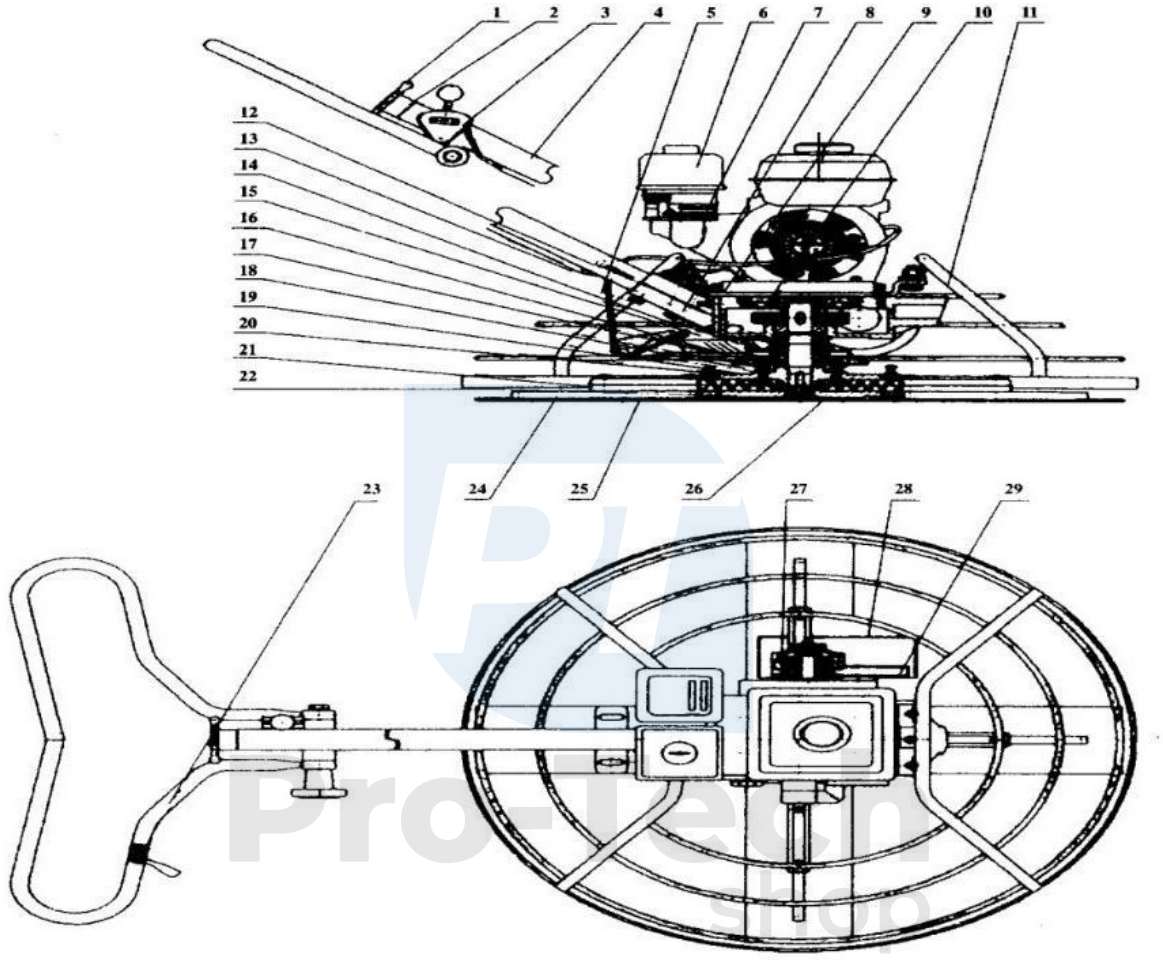
Reinigen Sie die Komponenten der Luftreinigung.*			-		
Wechseln Sie das Öl im Motor.*		-			
Reinigen Sie das Kühlsystem.				-	
Prüfen und reinigen Sie die Zündkerzen.				-	
Reinigen Sie den Ölmessstab.				-	

Probleme und Lösungen

Probleme/Fragen	Lösungen/Antworten
Der Kühler arbeitet nicht mit voller Geschwindigkeit	1. Einstellen der Motordrehzahl 2. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter. 3. Reinigen Sie die rotierenden Teile und Messer von Schmutz. 4. Bei strengen Winterbedingungen Lassen Sie den Motor bei Leerlaufdrehzahl länger warmlaufen.
Der Motor funktioniert, aber die Wirkung ist nicht zufriedenstellend	1. Prüfen Sie, ob der Antriebsriemen nicht beschädigt ist. 2. Überprüfen Sie, dass die Kupplung nicht beschädigt ist. 3. Reinigen Sie die rotierenden Teile und das Querbein
Der Motor läuft nicht oder nur sporadisch	1. Prüfen Sie den Luftfilter 2. Prüfen und Auswechseln der Zündkerze 3. Kraftstofffilter prüfen 4.Ölstand prüfen 5.den "Ein"- und "Aus"-Schalter überprüfen 6.den Sicherheitsschalter überprüfen

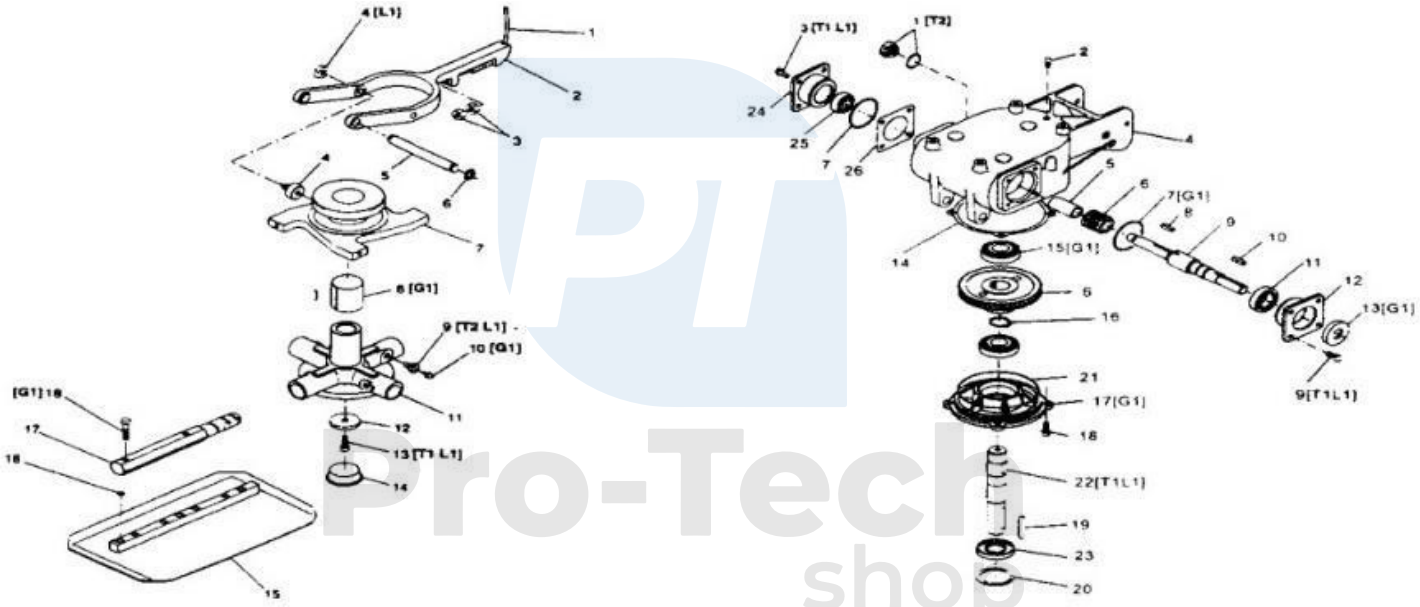
Pro-Tech Shop

Maschinelle Schichten



1. Hand-Controller
2. Handgriff
3. Notfall-Taste
4. Pipeline
5. Kabel
6. Benzinmotor
7. Feststellschraube
8. Befestigung des Griffs
9. Grundplatte der Maschine
10. Hitzeschild
11. Schutzring
12. Lager
13. Lagerbad
14. Lagerdeckel
15. Gemeinsame

16. Auslöseschalter
17. Einstellplatte
18. Einstellschraube
19. Sammeln der Feder
20. Stift
21. Sechskantachse
22. Einstellstift
23. Gasgriff
24. Schild
25. Klingen
26. Drucksauger
27. kupplung
28. Schutzstreifen
29. Gürtel-Protektor



1. Lagenkontrolle Kabelverstärkungswinkel
2. Gleitschicht der Kellengabel 3.Nut
4. Lagerverteilungsvorrichtung - Gleit-/Druckstange
5. Achse
6. Ringverriegelung
7. Gleitringlage 8.Lagerhülse
9. Verriegelungsarmschraube
10. Maznica
11. Gruppen-Kreuzzug

12. Dichtung
13. Schraube
14. Absperrhahn
15. Klinge
16. Achse des Schaufelarms

Transport

1. Beim Transport, Be- und Entladen der Betonbohle müssen die entsprechenden Befestigungsgurte oder -haken an den dafür vorgesehenen und an der Maschine markierten Stellen verwendet werden.
2. Die Tragfähigkeit der Laderampen muss ausreichend sein und die Rampen müssen ausreichend gegen Umkippen gesichert sein. Es muss sichergestellt sein, dass niemand durch ein Umkippen oder Verrutschen der Maschine oder beweglicher Maschinenteile gefährdet wird.
3. Der Betonglätter muss so gesichert sein, dass er sich während des Transports nicht drehen, verschieben oder umkippen kann.

Abschließende Sicherheitshinweise (für motorisiertes Streicheln)

Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, entfernen Sie sich sofort. Der Notausschalter sollte dann aktiviert werden.

Der Glätter darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden, da die Abgase tödliches Kohlenmonoxid enthalten!

Die Flügelsteuerung des elektrischen Glätters funktioniert wie die eines Verbrennungsmotors. Der Motor wird durch Drücken der grünen ON-Taste gestartet und durch Drücken der roten OFF-Taste gestoppt

Letzte Sicherheitshinweise (für Elektroglätter)

Personen, die einen Stromschlag erleiden, sollten von der Stromquelle entfernt oder mit einem Trockenisolator geschützt werden; die Person, die einen Stromschlag erleidet, sollte von der Stromleitung entfernt werden.

Achten Sie darauf, dass Sie eine Person, die einen Stromschlag erlitten hat, nicht mit bloßen Händen berühren, solange sie nicht vom Netzkabel getrennt ist.

Es sollte sofort Hilfe in Form von qualifiziertem und geschultem Personal herbeigerufen

werden. Wenn Sie die Kontrolle über den Glätter verlieren, entfernen Sie sich sofort und

unterbrechen Sie die Stromversorgung.

Der Anschluss des Elektromotors muss von einem autorisierten Elektriker durchgeführt werden. Der Zustand des Stromkabels muss vor jedem Einsatz überprüft werden. Wenn Isolationsverluste, Risse oder andere Schäden am Kabel festgestellt werden, ist es strengstens verboten, die Maschine zu betreiben, bis der Fehler behoben ist.

	Spezifikation		
Modell	M79503	M79504	M79506
Maximale Leistung:	6,5 PS	6,5 PS	2,2 kW
Stromversorgung:	Bleifreies Benzin	Bleifreies Benzin	230V/50hz
Arbeitsdurchschnitt:	100 cm	60 cm	60 cm
Vibrationspegel:	6,8 m/s2	6,8 m/s2	6,8 m/s2
Nettogewicht:	90 kg	70 kg	76 kg
Geräuschpegel:	86 dB(A)	86 dB(A)	72 dB(A)

Pro-Tech shop